



Australian Chinese Community Association of NSW  
 澳洲新南威尔斯州澳华公会  
**ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL**  
**澳华公会中文学校**

如果你是澳华公会会员(请务必填写)  
 If you are ACCA member (MUST FILL)

会员姓名:  
 Member's Name:  
 会员号:  
 Membership No.:

**2019 年度 报名表格 2019 ENROLMENT FORM**

(注意: 必须填写下列个人资料。 Please note: You MUST complete personal info below.)

学生姓名(中文) \_\_\_\_\_ (英文) \_\_\_\_\_ 报读年级 \_\_\_\_\_  
 Student Name (Chinese) \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_ Enrolling Class \_\_\_\_\_

出生年月日(dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_ 性别 \_\_\_\_\_ 家庭住址 \_\_\_\_\_  
 Date of Birth \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_ Gender \_\_\_\_\_ Home Address \_\_\_\_\_

日校(全称) \_\_\_\_\_ 日校在读年级 \_\_\_\_\_  
 Day School (in full) \_\_\_\_\_ Day School Grade \_\_\_\_\_

电话(家) \_\_\_\_\_ (手提/办公室) \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_  
 Phone (Home) \_\_\_\_\_ (Mobile/Office) \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

家长姓名(中文) \_\_\_\_\_ (英文) \_\_\_\_\_  
 Parent's Name (Chinese) \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_

现交费用(请在空格内√) Pay Fees (Please √ in the box ):

(A) 学费 Tuition Fees:

- 1, 成人(18岁及以上)学生 Adult Student (18 yrs and above)  半年(14 星期) Half Year (14 sessions) \$300
  - 2, 儿童(18岁以下)学生 Student (Under 18 yrs)
    - \* 非会员 Non-Member  全年学费 Full Year: \$390  半年学费 Half Year: \$210
    - \*\* 会员 Member  全年学费 Full Year: \$380  半年学费 Half Year: \$205
- (必须持有会员证)

(B) 会员费 Membership Fee (非强制性选择 Optional):  \$20 (两年社交会员 2 calendar year Social Member)

(C) 迟交手续费 \$10 (学期的第四个星期起) Late payment fee of \$10 (from the fourth week of the Term)

(D) 总费用 Total Fees:

学费 Tuition Fee \$ \_\_\_\_\_ + 会员费 Membership Fee \$ \_\_\_\_\_ + 迟交手续费 Late Fee \$ \_\_\_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_  
 电子银行转账金额 EFT Amount \$ \_\_\_\_\_  现金金额 Cash Amount \$ \_\_\_\_\_

转账 EFT details:

帐户名 A/C Name: **Australian Chinese Community Association of NSW**  
 分行号 BSB: **032-028** 帐号 A/C No. **611416** 转帐号 Reference (转帐时必须用英语填写与本报名  
 表相同的学生姓名及班级 MUST fill in same student name and class with your bank transfer Reference in English)

完成电子转帐后, 请电邮转帐收据及报名表给学校以完成报名。 MUST email a copy of your bank EFT receipt and your completed enrolment form to the school office to complete your enrolment.

声明: 我已经看过并同意该校学费退款须知条款。 **Statement:** I have read and agree with the School's Fees Refund Policy.

申请人姓名: \_\_\_\_\_ 签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_  
 Applicant: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

电邮 Email to: [accacsl@acca.org.au](mailto:accacsl@acca.org.au) 联系电话 Contact mobile No. 0411 664 882

(必须完成报名表第二页 MUST complete reverse side)

**ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL 2019 年学费签收 (2019 School Fee Received)**

学生姓名(中文) \_\_\_\_\_ (英文) \_\_\_\_\_ 报读年级 \_\_\_\_\_  
 Student Name (Chinese) \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_ Enrolling Class \_\_\_\_\_

收到学费 Received Fee \$ \_\_\_\_\_  半年(Two Terms)  全年(Four Terms) //  电子转账 EFT  现金 Cash

收款人姓名 \_\_\_\_\_ 签名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
 Received by: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

*This is part of the Manual – DO NOT REMOVE.  
Please photocopy as required.*

**6.13**

**Department of Education and Training  
NSW Community Languages Schools Program**

**Parent/Guardian Certification Form  
Use of Personal Information  
2019**

**Student Details**

I have been advised by ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL  
*(Name of Organisation)*

38  
*(IBNID)*

that the details of student \_\_\_\_\_  
*(Name of Student)*

provided on the NSW Community Languages Schools Program Funding Application 201 \_\_\_\_\_ are used for the purpose of applying for and monitoring funding under the Program. I have been advised that the Program will be granted access to the information, that provision of this information is voluntary and that it will be stored securely.

I am aware that if I do not provide all or any of this information, the community language school my child attends will not receive funding for my child.

You may correct any personal information provided at any time by contacting the Senior Co-ordinator, NSW Community Languages Schools Program on 9244 5558, of the community language school your child attends.

Signed \_\_\_\_\_

Print Name \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Please note: This form is to be kept by the organization / school and must be available to the Program on request.

**学费退款须知 School Fees Refund Policy:**

由于学校原因取消的课程，你将获得学费全退。其他情况下将不获退款，除非你在课程开始前五天或以上就申请退款，将获得退费，但会扣除每人\$10的退款手续费。本校对你退款前在书本或材料上的化费不负有责任。

If the School cancels a course you will receive a full refund of your fees. No other refunds will be given unless you provide five working days or more notice prior to course commencement. A fee of \$10 per enrolment will be charged for processing refunds. The School is not responsible for any outlays made by students for books or materials.